Przedruk także w streszczeniu wzbroniony! Cena 5 gr. Nachdruck auch auszugsweise verboten.

Wiadomości z Parafji św. Antoniego

St. Antonius-Pfarrblatt

Rocznik V. Niedziela I. po Swiątkach, dnia 27. V. 1934 r. Nr. 21

Ewangelja

na niedzielę pierwszą po Swiątkach

Łuk. VI. 36—42.

W on czas: Mówił Jezus do uczniów Swoich: „Bądźcie miłosierni, jak i Ojciec wasz jest miłosierny. Nie sądźcie, a nie będziecie sądzeni, nie potępiajcie, a nie będziecie potępieni; odpuszczajcie, a odpuszczą wam. Dawajcie, a dadzą wam; w zanadrza wasze oddadzą wam miarę dobrą i natłoczoną i potrzęsioną i odpływającą. Albowiem jaką miarą mierzyć będziecie taką wam odmierzą". A powiedział im także przypowieść: „Czy może ślepy ślepego prowadzić? Czy w dół nie wpadną obaj? Uczeń nie jest nad mistrza; każdy atoli doskonałym niech będzie jako mistrz jego. Czemuż to widzisz drzazgę w oku brata swego, a belki w oku własnem nie spostrzegasz? Lub jakże możesz mówić do brata swego: „Bracie, pozwól, niech wyjmę drzazgę z oka twego" — skoro sam belki w oku swojem nie widzisz? Obłudniku, wyrzuć najpierw belkę z oka własnego, a potem zobaczysz jak wyrzucić drzazgę z oka brata swego".

*

In jener Zeit sprach Jesus zu seinen Jüngern: Seid barmherzig, wie auch euer Vater barmherzig ist: Richtet nicht, so werdet ihr nicht gerichtet werden: verdammet nicht, so werdet ihr nicht verdammt werden, vergebet, so wird euch vergeben werden! Gebet, so wird auch euch gegeben werden, ein gutes, ein eingedrücktes, gerütteltes und aufgehäuftes Mass wird man euch in den Schloss geben. Denn mit demselben Masse mit welchem ihr messet, wird euch wieder gemessen werden! Er sagte ihnen aber auch ein Gleichnis: Kann wohl ein Blinder einen Blinden führen? Fallen sie nicht beide in die Grube? Ein Jünger ist nicht über seinen Meister; jeder aber wird vollkommen sein, wenn er wie sein Meister ist. Warum schaust du nach dem Splitter in deines Bruders Auge, des Balkens aber in deinem eigenen Auge wirst du nicht gewahr? Oder wie kannst du zu deinem Bruder sagen: Bruder! lass mich den Splitter aus deinem Auge ziehen, während du selbst in deinem Auge den Balken nicht siehst? Du Heuchler! ziehe zuvor den Balken aus deinem eigenen Auge; dann magst du sehen, dass du den Splitter aus deines Bruders Auge herausziehest.

Porządek nabożeństw:

Niedziela, dnia 27. V.

6: Za parafjan. 7.30: Za † Paulinę Peterman, rodziców z obu stron i syna Ludwika. 8.30: Auf die Int. der Jungfrauen Kongregation. 10.15: Msza św. w int. Kongregacji Marjańskiej z powodu 15-lecia założenia.

Poniedziałek, dnia 28. V.

6: Za nowożeńców Szekel — Jagusz i za małżonków Jagusz z pow. srebrnego wesela 6,30: za nowożeńców Popiołek — Konwisorz i za † ojca Albina Popiołek i † matki Florentynę Konwisorz.

Wtorek, dnia 29. V.

6: Z k. za † Martę Tarabura (z związku) 6.30: Roczn. z k. za † Gertrudę Sziller.

Sroda, dnia 30. V.

6: Roczn. z k. za † Romana Saternus, 8: Na podziękowanie za odebrane łaski z prośbą o dalszą opiekę w int. rodziny Wojcicki.

Czwartek, dnia 31. V. Urocz. Bożego Ciała.

6: W pewnej int. 7: Za zmarłych rodziców N. 8: Auf die Int. der Wohltäter unserer Kirche, 9: Msza św. z asystą za parafjan, potem procesja Bożego Ciała.

Piątek, dnia 1. VI.

6: Do S. P. J. w int. czcicieli Serca Pana Jezusa, 6.45: Zum hl. Herzen Jesu auf die Int. aller Herz Jesu Verehrer.

Sobota, dnia 2. VI.

6: Za nowożeńców Sauermann — Jacek, 6.30: Z k. za dusze opuszczone (z związku).

—o—

Pieśni 27. V. 34.

6: Jeden w naturze... (mel. Zawitaj Matko..)
7.30 O szczęśliwe góry...
8.30 Gott in der Höh'...
10.15 Nierozdzielna Trójco Św... (mel. Przybądź Duchu.

Niedziela Trójcy Przenajśw.

Jest to niedziela po Zielonych Świątkach, zakończenie oktawy uroczystości trzeciego z głównych świąt. W tę to niedzielę przypomina sobie Kościół jeszcze raz nieskończoną miłość trzech Osób w Bóstwie, miłość Ojca, jaką nam głosi Narodzenie Pańskie, że własnego Syna zesłał na świat, miłość Syna, którą nas odkupił i której to pamiątkę obchodzimy w Wielkanoc i miłość Ducha św., który zstąpił w Zielone Swiątki na wiernych, aby zostać ich pocieszycielem aż do końca świata. W pamięci tej miłości mówmy zawsze z wielkiem nabożeństwem słowa doksologji: Chwała Ojcu i Synowi i Duchowi św., jako było na początku, teraz i zawsze aż na wieki wieków. Amen.

Tą niedzielą kończy się czas wielkanocny. W sobotę Kościół już po raz ostatni śpiewa wesołe

Alleluja, po raz ostatni też antifonę „Regina eoeli“, „Wesel się Królowa“, odtąd śpiewa aż do Adwentu „Salve Regina“, Bądź pozdrowiona Królowa“. Odtąd odmawiają wierni na nowo aż do Wielkanocy „Anioł Pański“, rano, na południe i wieczorem, gdy słyszą głos dzwonu.

W niedzielę Trójcy Przenajśw. kończy się też czas spowiedzi i komunji wielkanocnej. Jest to zwyczaj u nas, że się w południe zadzwoni dzwonkiem dla konających. Ma on przypomnieć tym co zaniedbali kom św. wielkanocną, że Kościół ich uważa za zmarłych, a wiernych wzywać, żeby się za ich dusze pomodlili.

Nie rób synu, tego smutku twoim rodzicom, żeby cię musieli w niedzielę opłakiwać jako umarłego, nie rób ojcze, mężu, tego smutku twojej żonie, twoim dziatkom. Jeszcze masz sposobność przyjąć sakramenta św. w piątek, sobotę i niedzielę. Słucha się spowiedzi nie tylko rano, ale też wieczorem.

Nie zapomnij kartkę oddać!

Boże Ciało.

W drugi czwartek po Ziel. Świątkach obchodzi Kościół uroczystość Bożego Ciała, pamiątkę ustanowienie Przenajśw Sakramentu. Tę tajemnicę najświętszej miłości dał nam Pan Jezus co prawda w Wielki Czwartek, ale na tym dniu spoczywa już cień zbliżającej się śmierci Zbawiciela, jest on więc dniem żałoby. U łóża śmiertelnego ojca nie weselą się dzieci, choć się mają stać dziedzicami wielkiego majątku. Tak też Kościół przeniósł radosne wspomnienie ustanowiena Najśw. Sakrametu na inny czas, a to na czas wiosenny, w którym wszystko wzywa do radości. Odbędzie się u nas jak i po inne lata uroczysta procesja a to w sam dzień Bożego Ciała, w czwartek. Uprasza się żeby parafjanie ozdobili domy swe na ulicach, któremi przechodzi pochód triumfalny, tj. ul. Kościelną, Sobieskiego, Kopernika, K. Miarki i Jadwigi.

—o—

Die Fronleichnamsprozession

findet am Feste selbst, d. i. Donnerstag, den 4. Juni statt. Es ist Tradition bei uns, dass sich die ganze Gemeinde an derselben beteiligt und durch andächtiges Verhalten den tiefen Glauben an das hochheilige Geheimnis öffentlich bekundet. Die Prozession nimmt den alten Weg und die Altäre sind auch an den alten Stellen, die Besitzer werden auch diesmal wetteifern, dieselben schön auszuschmücken. Es ist Brauch, auch die Fenster an den Strassen, durch welche die Prozession geführt wird, zu dekorieren. Da sollte kein Fenster leer bleiben. Es gilt ja unserem Heiland, dem eucharistischen König. Die Prozessionsordnung ist dieselbe wie früher, zuerst die Schulkinder, dann die Vereine, hierauf die weissgekleideten Mädchen, endlich die Priester mit dem Allerheiligsten und zuletzt das Volk. Unsere Glocken stimmen in den Jubel der Gläubigen ein: „Hosannah dem Sohne Davids, hochgelobt, der da kommt im Namen des Herrn, Hosannah in der Höhe“.

Wycieczkowcy! Katolicy!

Spełnijcie wasz obowiązek niedzielny! Nie zaniedbujcie wysłuchania mszy św. Przy dobrej woli znajdziecie i czas i sposobność do tego. Urządzajcie swoje wycieczki niedzielne tak, by móc wysłuchać mszy św. w swoim kościele lub w jednej z poniżej wymienionych miejscowości, gdzie się w porze letniej odbywają nabożeństwa w niedzielę jak następuje:

Bielsko: o godz. 6, 7, 8, 9, 10 i 11-tej.
Brenna: o godz. 8 i 10,15.
Kamienica: o godz. 9,30 i 10,30.
Szczyrk: o godz. 8 i 10.
Ustroń: o godz. 8 i 10,30.
Wapienica: o godz. 10-tej.
Wisła: o godz. 10-tej.

—o—

An unsere Ausflügler!

Jetzt, wo allerorst so viele einzeln oder in Gruppen des Sonntags ins Freie wandern, ist nachstehende Mahnung am Platze: Der Ausflug ist kein Grund, der die Versäumnis der Sonntagsmesse rechtfertigt. Man darf keinen Ausflug am Sonntag vormittag machen, wenn man nicht entweder in der Kirche daheim einer hl Messe beigewohnt hat oder bestimmt weiss, dass man auf dem Wege oder am Ziel selbst wird Gelegenheit zum Anhören einer hl Messe haben Wer dagegen fehlt, sündigt schwer. Es darf darum auf von keinem kath. Vereine ein Sonntagsausflug beschlossen werden, bevor es nicht feststeht, dass alle Teilnehmer ihrer Sonntagspflicht genügen werden. Der Sonntagspflicht genügt man aber nur durch Anhören einer hl. Messe, nicht aber durch gelegentlichen Besuch der Kirche zur anderen Zeit. Die Eltern sollten ihren Kinder diese Pflicht einschärfen.

Zebrania — Versammlungen

W. poniedziałek, dnia 28. V. popoł. o godz. 4 zebranie z Tow. Kat. Polek starszego i młodszego oddziału. O liczny udział uprasza Zarząd.

Uprasza się wszystkie członkinie o wzięcie udziału w nabożeństwie Kongregacji Marjańskiej w niedzielę, dnia 27. V. br. o godz. 10,15. — Zbiórka o godz. 9,30 przy Domku Oświaty.

—o—

Polska Kongregacja Marjańska obchodzi w niedzielę, dnia 27 maja br. uroczystość z okazji
Piętnastolecia istnienia Kogregacji
na którą się wszystkich parafjan serdecznie zaprasza.

Program następujący:

1. O godz. 9,30 zbiórka przy Domie Oświaty,
2. O godz. 10,15 uroczyste nabożeństwo,
3. Po nabożeństwie wymarsz z kościoła do „Domu Oświaty“,
4. O godz. 3-ej wymarsz z Domu Oświaty na nieszpory,
5. Po nieszporach o godz. 4-tej uroczysta **Akademja** w „Domie Oświaty“.

Zarząd.

—o—

Baczność Mężowie.

Tow. Mężów Kat. **nie** bierze udziału przy poświęceniu Sztandaru w Piekarach. Tow. bierze udział w niedzielę, dnia 27 bm. w uroczystości 15-lecia istnienia Kongregacji Marjańskiej przy naszej parafji. Zbiórka o godz 9,30 przed Domkiem Oświaty.

O liczne przybycie prosi Zarząd

—o—

Die Aufnahme in die Jungfrauen Kongregation findet nicht am Sonntag, den 27. V **sondern am Fronleichnamsfeste** den 31. V. **nachm. um 2 Uhr statt.** Die hl. Messe auf die Int. der Mitglieder von der Jungfrauen Kongregation und deren Mütter mit Generalkommunion ist am Sonntag, den 27. V. um 8,30 Uhr. Die Kommunionkinder die sich als Aspirantinnen aufnehmen lassen wollen versammeln sich am Montag, den 28. V. nachm. um 4 Uhr im Kirchensaale zwecks Eintragung.

Sonntag, den 10. Juni Jubileumswallfahrt nach Panewnik.

Administracja i Redakcja: Urząd Parafjalny św. Antoniego w Siemianowicach Śląskich.
Redaktor odpow.: Jan Spyra, Siemianowice. „Drukarnia Siemianowicka“ (właściciel Piotr Pronobis), Siemianowice.